

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: Limited
17 October 2002
Russian
Original: Spanish

Пятьдесят седьмая сессия

Пункт 167 повестки дня

Южноамериканская зона**мира и сотрудничества**

**Аргентина, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Гайана, Колумбия, Парагвай,
Перу, Суринам, Уругвай, Чили и Эквадор: проект резолюции**

Южноамериканская зона мира и сотрудничества

Генеральная Ассамблея,

будучи убеждена в том, что мир, безопасность и сотрудничество должны основываться на обязательствах, укрепляющих взаимное доверие и способствующих развитию и повышению общего благосостояния народов в интересах всего человечества, и в частности народов Южной Америки,

учитывая инициативы различных правительств и региональных групп на южноамериканском уровне, такие, как Андское соглашение за мир, безопасность и сотрудничество, содержащееся в Галапагосской декларации, которая была подписана 17 декабря 1989 года; Декларация о провозглашении МЕРКОСУР, Боливии и Чили зоной мира, подписанная в Ушуае в июле 1998 года; и Лимское соглашение — Андская хартия за мир и безопасность, утвержденная 17 июня 2002 года,

ссылаясь на обязательство создать Южноамериканскую зону мира, содержащееся в Бразилианском коммюнике, опубликованном 1 сентября 2000 года¹,

признавая, что основные принципы и решения, связанные с проектом создания южноамериканской зоны мира и сотрудничества и сформулированные на первой Встрече министров иностранных дел Андского сообщества, МЕРКОСУР и Чили, которая состоялась 17 июля 2001 года в Ла-Пасе, представляют собой надлежащий свод руководящих принципов для создания указанной зоны мира и сотрудничества на прочной и признаваемой всеми странами региона основе, а также на основе, среди прочих, многочисленных мер укрепления доверия, сотрудничества и постоянных консультаций по вопросам безопасности, обороны, согласованных усилий на соответствующих междуна-

¹ A/55/375, приложение I.

родных форумах, а также транспарентности и постепенного ограничения приобретения вооружений в соответствии с режимом, установленным в Межамериканской конвенции о транспарентности приобретений обычных вооружений, Регистром обычных вооружений Организации Объединенных Наций и другими процедурами, предусмотренными в региональных и международных конвенциях, связанных с этим важным вопросом,

признавая также твердое намерение государств Южной Америки принимать меры, которые способствовали бы эффективному и постепенному сокращению расходов на оборону в регионе в целях обеспечения более значительного объема ресурсов для социально-экономического развития их народов, особенно для направления средств, высвободившихся в рамках военных бюджетов, на борьбу с нищетой посредством поощрения программ в области образования и здравоохранения и обеспечения других социальных благ для населения этих государств с учетом потребностей каждой страны в области безопасности и фактических уровней расходов,

ссылаясь на принципы и нормы международного права, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций и Уставе Организации американских государств, особенно на те из них, которые касаются международного мира и безопасности,

ссылаясь также на важный вклад Организации Объединенных Наций в обеспечение международного мира и безопасности и, в этом контексте, на ценный вклад Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне, базирующегося в Лиме,

будучи убеждена в том, что создание в Южной Америке зоны мира и сотрудничества будет способствовать укреплению международного мира и безопасности, а также пропаганде принципов и целей Организации Объединенных Наций,

1. *с удовлетворением отмечает* Декларацию президентов стран Южной Америки, которая была принята на их второй Встрече, состоявшейся 27 июля 2002 года в Гуаякиле, Эквадор, и в которой этот регион провозглашается Южноамериканской зоной мира и сотрудничества;

2. *высоко оценивает* решение государств Южной Америки запретить в своих отношениях применение силы или угрозу ее применения согласно применимым принципам и положениям Устава Организации Объединенных Наций и Устава Организации американских государств;

3. *высоко оценивает также* решение государств Южной Америки запретить размещение, разработку, производство, обладание, развертывание, испытание и применение любых видов оружия массового уничтожения, включая ядерное, химическое, биологическое и токсинное оружие, а также его перевозку через территорию стран Южноамериканского региона в соответствии с Договором о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском

бассейне (Договор Тлателолко)² и другими международными конвенциями в этой области;

4. *с удовлетворением отмечает* обязательство государств Южной Америки установить режим поэтапной ликвидации, который в как можно более короткие сроки позволил бы полностью ликвидировать все противопехотные мины, как это предусмотрено в Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении³, и выполнять рекомендации, содержащиеся в Программе действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней⁴;

5. *приветствует* стремление государств Южной Америки содействовать обеспечению транспарентности и постепенному ограничению приобретения вооружений в соответствии с режимом, установленным в Межамериканской конвенции о транспарентности приобретений обычных вооружений, Регистром обычных вооружений Организации Объединенных Наций и другими процедурами, предусмотренными в региональных и международных конвенциях, связанных с этим важным вопросом;

6. *настоятельно призывает* все государства других регионов, особенно государства, производящие оружие, активно сотрудничать в борьбе с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями во всем Южноамериканском регионе;

7. *призывает* государства других регионов вносить вклад в достижение целей, установленных в Декларации о создании Южноамериканской зоны мира и сотрудничества, и содействовать их достижению.

² Naciones Unidas, *Recueil des Traités*, vol. 634, No. 9068.

³ См. CD/1478.

⁴ См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, Нью-Йорк, 9–20 июля 2001 года (A/CONF.192/15), пункт 24.